



estia

HOME ART



ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ | KETTLE | 06-20873 & 06-27322

Οδηγίες Χρήσης | Instructions Manual

Ελληνικά (GR) | English (EN)

Αγαπητέ Καταναλωτή,

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής Estia.

Στο παρόν εγχειρίδιο θα βρείτε αναλυτικές οδηγίες χρήσης του προϊόντος.

Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να επισκεφτείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση www.estiahomeart.gr.

Ευχόμαστε να απολαύσετε τη νέα σας συσκευή!

Dear Customer,

Thank you for purchasing an Estia appliance.

In the manual you will find product instructions.

For further information you please visit www.estiahomeart.gr

We hope you will enjoy your new appliance!

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και φυλάξτε τις οδηγίες συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης, της απόδειξης, και εάν είναι δυνατόν το κουτί με όποια συσκευασία. Εάν παραχωρήσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, μεταφέρετε τους το εγχειρίδιο αυτό.

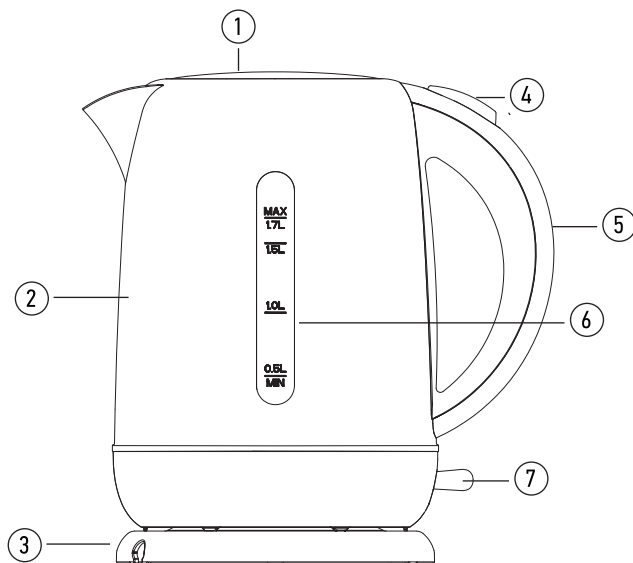
ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση της ηλεκτρικής συσκευής πρέπει να τηρούνται πάντα οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:

- 01.** Διαβάστε όλες τις οδηγίες, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- 02.** Πριν συνδέσετε τον βραστήρα στην παροχή ρεύματος, ελέγξτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή (στο κάτω μέρος του βραστήρα και της βάσης) αντιστοιχεί στην τάση της οικίας σας. Ειδάλλως, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο και σταματήστε να χρησιμοποιείτε τον βραστήρα.
- 03.** Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται πάνω από την άκρη ενός τραπεζιού ή πάγκου, ή να ακουμπά σε θερμές επιφάνειες.
- 04.** Μην τοποθετήσετε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε θερμές εστίες, ηλεκτρικές ή αερίου, ή σε ζεστό φούρνο.
- 05.** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή άδεια, καθώς έτσι αποφεύγεται η πρόκληση ζημιών στα θερμαντικά στοιχεία.
- 06.** Βεβαιωθείτε ότι ο βραστήρας χρησιμοποιείται σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, καθώς και μακριά από τα παιδιά. Έτσι, θα αποτραπεί τυχόν ανατροπή του βραστήρα, και η πρόκληση ζημιών ή τραυματισμών.
- 07.** Για προστασία από πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή προσωπικό τραυματισμό, μην τοποθετείτε το καλώδιο, τα ηλεκτρικά βύσματα ή τον βραστήρα σε νερό ή άλλα υγρά.
- 08.** Κατά τη διάρκεια του βρασμού ή αμέσως μετά τον βρασμό του νερού, αποφύγετε την επαφή με τον ατμό που βγαίνει από τη συσκευή.
- 09.** Φροντίστε πάντα να ρίχνετε το βραστό νερό αργά και προσεκτικά, χωρίς να γέρνετε τον βραστήρα πολύ γρήγορα.
- 10.** Να είστε προσεκτικοί κατά την επαναγέμιση όταν ο βραστήρας είναι ακόμη θερμός.
- 11.** Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, μόνο υπό επίβλεψη ή εφόσον τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- 12.** Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- 13.** Μην αγγίζετε τη θερμή επιφάνεια. Χρησιμοποιήστε τη λαβή ή το κουμπί.
- 14.** Η βάση δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για άλλη από την προβλεπόμενη χρήση.
- 15.** Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη μεταφορά της συσκευής, όταν περιέχει ζεστό ή καυτό νερό.

- 16.** Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- 17.** Ο βραστήρας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Να μην γίνεται χρήση σε εξωτερικό χώρο.
- 18.** Η χρήση εξαρτημάτων, τα οποία δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση πυρκαγιάς, σε ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
- 19.** Αποσυνδέστε τον βραστήρα από την πρίζα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε και πριν τον καθαρίσετε. Αφήστε τον βραστήρα να κρυώσει πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα, καθώς και πριν καθαρίσετε τη συσκευή.
- 20.** Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, γυρίστε τον διακόπτη στην ένδειξη «off», και αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα.
- 21.** Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από αντιπρόσωπο επισκευής ή αντίστοιχα ειδικευμένα άτομα, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
- 22.** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλη από την προβλεπόμενη χρήση.
- 23.** Ο βραστήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με την παρεχόμενη βάση.
- 24.** Εάν ο βραστήρας είναι παραγεμισμένος, το νερό που βράζει ενδέχεται να ξεχειλίζει.
- 25.** Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι πάντα κλειστό και μην το ανασπώνετε όσο το νερό βράζει. Σε περίπτωση που το καπάκι ανοιχθεί κατά τη διάρκεια του βρασμού, υπάρχει ο κίνδυνος πρόκλησης εγκαυμάτων.
- 26.** Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες χρήσεις, όπως σε:
 - κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα,
 - αγροκτήματα,
 - σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλους χώρους φιλοξενίας από πελάτες,
 - σε καταλύματα που παρέχουν διαμονή και πρόγευμα (Bed & Breakfast).
- 27.** Αποφύγετε την επαφή του βύσματος με νερό.
- 28.** Προσέξτε για πιθανούς τραυματισμούς λόγω κακής χρήσης.
- 29.** Η επιφάνεια του στοιχείου θέρμανσης ενδέχεται να διατηρεί υψηλές θερμοκρασίες μετά τη χρήση.
- 30.** Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.

ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ



1. Καπάκι
2. Σώμα
3. Βάση
4. Κουμπί για καπάκι
5. Χερούλι
6. Δοσομετρητής νερού
7. Διακόπτης

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

Εάν χρησιμοποιείτε τον βραστήρα για πρώτη φορά, συνιστάται να καθαρίσετε τον βραστήρα σας πριν από τη χρήση, βράζοντας την πρώτη φορά νερό έως το μέγιστο δυνατό επίπεδο χωρητικότητας και, στη συνέχεια, αδειάζοντας το νερό δύο φορές. Σκουπίστε την επιφάνεια με ένα νωπό πανί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η μέγιστη χωρητικότητα του βραστήρα είναι: 1.7L.

ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

01. Τοποθετήστε τον βραστήρα σε επίπεδη επιφάνεια.

02. Για να γεμίσετε τον βραστήρα, αφαιρέστε τον από τη βάση τροφοδοσίας και αφαιρέστε τη λαβή του καπακιού για να ανοίξετε το καπάκι. Στη συνέχεια, γεμίστε τον βραστήρα με την επιθυμητή ποσότητα νερού και κλείστε το καπάκι. Η στάθμη του νερού πρέπει να κυμαίνεται εντός της ελάχιστης και της μέγιστης στάθμης. Η πολύ μικρή ποσότητα νερού θα προκαλέσει την απενεργοποίηση του βραστήρα πριν βράσει το νερό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην γεμίζετε το νερό πάνω από τη μέγιστη στάθμη, καθώς μπορεί να ξεχειλίζει νερό από το στόμιο κατά τον βρασμό. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι σταθερά στη θέση του, πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα.

03. Τοποθετήστε τον βραστήρα στη βάση τροφοδοσίας.

04. Συνδέστε το καλώδιο σε πρίζα ρεύματος. Πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας και η ένδειξή του θα ανάψει, και στη συνέχεια ο βραστήρας θα αρχίσει να βράζει το νερό. Ο βραστήρας θα απενεργοποιηθεί αυτόματα και η ένδειξη θα σβήσει, μόλις βράσει το νερό. Εάν είναι απαραίτητο, θα χρειαστεί να περιμένετε 30 δευτερόλεπτα πριν πατήσετε ξανά τον διακόπτη λειτουργίας για να βράσει ξανά το νερό. Μπορείτε να σταματήσετε την παροχή ρεύματος σπκώνοντας απευθείας τον βραστήρα από τη βάση τροφοδοσίας ανά πάσα στιγμή, ώστε να διακόψετε τη διαδικασία βρασμού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια στο σημείο του διακόπτη και ότι το καπάκι είναι καλά κλεισμένο. Ο βραστήρας δεν θα απενεργοποιηθεί, εάν ο διακόπτης εμποδίζεται ή εάν το καπάκι ανοίγει.

05. Σηκώστε τον βραστήρα από τη βάση τροφοδοσίας και, στη συνέχεια, ρίξτε το νερό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Να είστε προσεκτικοί όταν ρίχνετε νερό από τον βραστήρα, καθώς τυχόν επαφή με το βραστό νερό ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα. Μην ανοίγετε το καπάκι όσο το νερό στον βραστήρα είναι ακόμα ζεστό.

06. Ο βραστήρας δεν θα ξεκινήσει, έως ότου πιεστεί εκ νέου ο διακόπτης. Ο βραστήρας μπορεί να φυλάσσεται στη βάση τροφοδοσίας όταν δεν χρησιμοποιείται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αποσυνδέετε πάντα την παροχή ρεύματος όταν δεν χρησιμοποιείται η κατασκευή.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΧΡΗΣΗ ΧΩΡΙΣ ΝΕΡΟ

Σε περίπτωση που ακουσίως χρησιμοποιήσετε τον βραστήρα χωρίς να έχετε προσθέσει νερό, η σχετική λειτουργία προστασίας θα διακόψει αυτόματα τη λειτουργία. Εάν συμβεί αυτό, αφήστε τον βραστήρα να κρυώσει, πριν τον γεμίσετε με κρύο νερό και τον εκκινήσετε.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει εντελώς πριν από τον καθαρισμό.

01. Ποτέ μην τοποθετήσετε τον βραστήρα, το καλώδιο τροφοδοσίας ή τη βάση τροφοδοσίας σε νερό, και μην αφήνετε τυχόν υγρασία να έρθει σε επαφή με αυτά τα μέρη.

02. Σκουπίστε το περίβλημα της συσκευής με ένα νωπό πανί και ποτέ μην χρησιμοποιήσετε δηλητηριώδη καθαριστικά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε χημικά, ατσάλινα, ξύλινα ή λειαντικά καθαριστικά για να καθαρίσετε το εξωτερικό του βραστήρα, ώστε να αποφύγετε την απώλεια της στιλπνότητας.

03. Όταν δεν χρησιμοποιείται ή δεν φυλάσσεται, το καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να τυλίγεται κάτω από τη βάση τροφοδοσίας.

04. Θυμηθείτε να καθαρίζετε το φίλτρο ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Για ευκολότερο καθαρισμό, αποσυνδέστε το φίλτρο πατώντας την εσοχή του φίλτρου μέσα στον βραστήρα. Μετά τον καθαρισμό τοποθετήστε τον ξανά.

ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ

Ο βραστήρας σας θα πρέπει να καθαρίζεται τακτικά από άλατα, καθώς τα ανόργανα άλατα που περιέχονται στο νερό της βρύσης ενδέχεται να σχηματίσουν άλατα στη βάση του βραστήρα, με αποτέλεσμα η λειτουργία του να καταστεί λιγότερο αποδοτική. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ειδικό παρασκεύασμα διάλυσης αλάτων που διατίθεται στο εμπόριο και να ακολουθήσετε τις οδηγίες που αναγράφονται στη συσκευασία του. Εναλλακτικά, μπορείτε να ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες, χρησιμοποιώντας λευκό ξύδι.

01. Γεμίστε τον βραστήρα με 3 φλιτζάνια λευκό ξύδι και, στη συνέχεια, προσθέστε νερό στην ποσότητα που θα καλύπτεται πλήρως η βάση του βραστήρα. Αφήστε το διάλυμα στον βραστήρα όλη τη νύχτα.

- 02.** Στη συνέχεια, απορρίψτε το μίγμα του βραστήρα, γεμίστε τον με καθαρό νερό μέχρι τη μέγιστη δυνατή θέση, βράστε το και έπειτα αδειάστε το νερό. Επαναλάβετε αρκετές φορές μέχρι να εξαφανιστεί η οσμή του ξιδιού. Τα τυχόν στίγματα στο εσωτερικό μπορούν να αφαιρεθούν τρίβοντάς τα με ένα νωπό πανί.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:

Μοντέλο.: 06-20873 & 06-27322

Voltage.: 220-240V 50/60Hz

Rating Wattage.: 2200W

Σύμφωνα με την οδηγία για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (οδηγία της Ευρωπαϊκής κοινότητας 2012/19 / ΕΕ), τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού θα πρέπει να συλλέγονται και να υφίστανται επεξεργασία ξεχωριστά. Εάν σε οποιαδήποτε χρονική στιγμή στο μέλλον χρειάζεται να ξεφορτωθείτε το προϊόν παρακαλείται να ΜΗΝ το πετάξετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με το ισχύον UNE EN – 60335, συνίσταται ότι εάν το εύκαμπτο σύρμα είναι κατεστραμμένο, μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό, διότι χρειάζεται ειδικά εργαλεία για την αντικατάστασή του.



ATTENTION

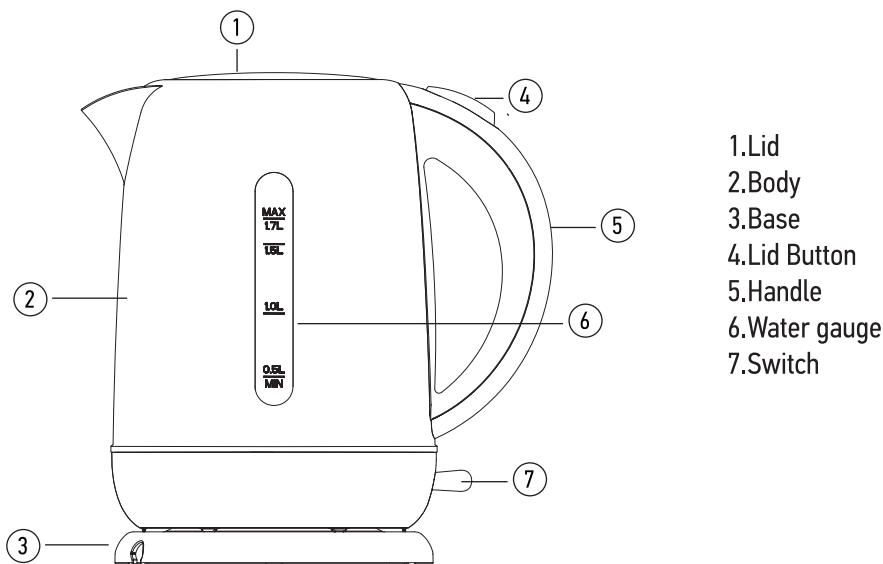
Read the instructions carefully before operating the appliance and read the following instructions carefully including the warranty, the receipt, and if possible, the packaging. If you give the appliance to other people, transfer this manual to them.

IMPORTANT SAFEGUARDS

01. Read all instruction.
02. Before connecting the kettle to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance (underside the kettle & base) corresponds with the voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and stop using the kettle.
03. Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or touch a hot surface.
04. Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
05. Do not operate the appliance without anything in it to avoid damaging the heat elements.
06. Ensure that the kettle is used on a firm and flat surface out of reach of children, this will prevent the kettle from overturning and avoid damage or injury.
07. To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs or kettle in water or other liquids.
08. While water is boiling, or just after the water has been boiled, avoid contacting with steam from the spout.
09. Always take care to pour boiling water slowly and carefully without tipping the kettle too fast.
10. Be careful of refilling when the kettle is hot.
11. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
12. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
13. Do not touch the hot surface. Use the handle or the button.
14. The attached base can not be used for other than intended use
15. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot water.
16. The appliance is not a toy. Do not let the children play it.
17. The kettle is for household use only. Do not use outdoors.
18. The use of accessories, which are not recommended by the appliance manufacturer, may result in fire, electric shock or personal injury.
19. Unplug the kettle from the outlet when not in use and before cleaning. Allow the kettle to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
20. To disconnect, turn any control to "off," then remove plug from wall outlet.

21. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
22. Do not use the appliance for other than intended use.
23. The kettle can only use with the stand provided.
24. If the kettle is overfilled, boiling water may spill out.
25. Always ensure the lid is closed and do not lift it while the water is boiling. Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.
26. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses;
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - Bed and breakfast type environments.
27. Avoid spillage on the connector.
28. Be care of potential injury from misuse.
29. The heating element surface is subject to residual heat after use.
30. Save these instructions.

KNOW YOUR ELECTRIC KETTLE



BEFORE USING YOUR KETTLE

If you are using the kettle for the first time, it is recommended that you should clean your kettle before use by boiling the Max capacity of water once and then discarding the water twice. Wipe the surface with a damp cloth.

NOTE: The max capacity of kettle is 1.7L.

USING YOUR ELECTRIC KETTLE

01. Place the kettle on the flat surface.

02. To fill the kettle, remove it from the power base and remove the lid handle to open the lid, then fill the kettle with the desired amount of water and close the lid. The water level must be within the Min and the Max level. Too little water will cause the kettle switching off before the water has boiled.

NOTE: Do not fill the water over the maximum level, as water may spill out of the spout when boiling. Ensure that the lid is firmly in place before plugging the power outlet.

03. Position the kettle on the power base.

04. Connect the plug into a power outlet. Press the power switch and its indicator will light up, and then the kettle starts to boil the water. The kettle will switch off automatically and the indicator will turn off once the water has boiled. If necessary, it will take you 30 seconds to wait before pressing the power switch again to re-boil the water. You may shut off the power by directly lifting the kettle from the power base at any moment to stop boiling process.

NOTE: Ensure that switch is free of obstructions and the lid is firmly closed, the kettle will not turn off if the switch is constrained or if the lid is opening.

05. Lift the kettle from the power base and then pour the water.

NOTE: Operate carefully when pouring the water from your kettle as boiling water may result in scald, besides, don't open the lid while the water in the kettle is hot.

06. The kettle will not re-boil until the switch is pressed again. The kettle may be stored on the power base when not in use.

NOTE: Always disconnect the power supply when not use.

BOIL-DRY PROTECTION

Should you accidentally let the kettle operate without water, the function of boil-dry protection will automatically switch off the power. If this occurs, allow the kettle to cool prior to filling with cold water before re-boiling.

CLEANING AND MAINTENANCE

Always disconnect the appliance from the power outlet and cool it down completely before cleaning.

01. Never immerse the kettle, power cord or power base in water, or allow moisture to contact with these parts.

02. Wipe the appearance of body with a damp cloth or cleaner, never use a poisonous cleaner.

CAUTION: Do not use chemical, steel, wooden or abrasive cleaners to clean the outside of the kettle to prevent the gloss loss.

03. When not use or storage, the power cord may be wound under the power base.

04. Remember to clean the filter at intervals. For easier cleaning, detach the filter by pressing down the tab of filter inside the kettle and then replace it after cleaning.

REMOVAL OF MINERAL DEPOSITS

Your kettle should be periodically descaled as the mineral deposits in tap water may form scale on the bottom of kettle so as to cause the operation less efficiency. You can use the commercially available descaler and follow the instructions on the package of descaler. Alternatively, you may follow below instructions using the white vinegar.

- 01.** Fill the kettle with 3 cups of white vinegar, then adding water to the amount so as to cover the bottom of kettle completely. Leave the solution in the kettle overnight.
- 02.** Then discard the mixture in the kettle, then filling the kettle with clean water to the maximum position, boiling and then discard the water. Repeat several times until the odor of vinegar has been flushes away. Any stains remaining inside the spout can be removed by rubbing with a damp cloth.

TECHNICAL INFORMATION:

Model.: 06-20873 & 06-27322

Voltage.: 220-240V 50/60Hz

Rating Wattage.: 2200W

According to Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive, WEEE should be separately collected and treated. If at any time in future you need to dispose of this product please do NOT dispose of this product with household waste. Please send this product to WEEE collecting points where available. In order to fulfill ruling UNE EN-60335, we indicate that if the flexible wire is damaged, it can only be substituted by a technical service recognized by authorised organization, as per special tooling is required.



ESTIA HOME ART A.E.

Εισαγωγή και Εμπορία Οικιακών Ειδών
Αναγεννήσεως, Θέση Ντρασσαριά, Ασπρόπυργος, 19300
Τηλ: 216 900 1064 | E-mail: info@estiahomeart.gr
www.estiahomeart.gr



GR 1611.0015
EN ISO 9001:2015
certified



intertek
Your Quality Partner